

## Absztrakt

Morvay Károly  
*Baszk és magyar*

M. Malherbe a világ nyelveit bemutató ismeretterjesztő könyvében összeállított egy listát, amelyben egytől öt csillaggal jelöli az idegen nyelvek nehézségi fokát francia anyanyelvű, ill. a franciát jól beszélő személyek számára (Malherbe 1995). A portugál, a spanyol és az olasz ezen a listán természetesen egy csillagos, tehát könnyen elsajátítható idegen nyelvnek számít. Két csillagos az angol, a román és meglepő módon az indonéz, valamint a nepáli is. Három csillagos a görög, a hindi, a holland, a lengyel és a német. A négy csillagosok között találjuk az arabot, a magyart, a finnt és a vietnámit. Legmagasabb nehézségi fokú, öt csillagos nyelv, többek között, a japán, akínai, a grúz és a baszk. Ez utóbbit, saját nevén az *euskarát*, számos nyelvvel, többek között a grúzzal és a magyarral is kapcsolatba is hozták. Rövid előadásomban felidézek néhányat a baszkra vonatkozó hiedelmek közül, valamint korabeli dokumentumok alapján beszámolok az első magyar nyelvű baszk nyelvtan (Ribáry 1866; francia fordításban: Ribáry 1877; lásd még: Bonaparte 1877) magyarországi fogadtatásáról.

Bonaparte, L-L. (1877): Remarques sur certaines notes, certaines observations et certaines corrections dont M. J. Vinson a accompagné l'Essai sur la langue basque par F. Ribáry. Paris, 1877. Franck. (Extrait des "Actes de la Société Philologique." Tome VII, N.º 2. Paris 1877). London.

Malherbe, M. (1995): Les langages de l'humanité. Paris: Éditions Robert Laffont.

Ribáry, F. (1866): A baszk nyelv ismertetése. Nyelvtudományi Közlemények, Budapest, V. kötet. 1866, 37–75; 426–474.

Ribáry, F. (1877): Essai sur la langue basque par François Ribary. Professeur à l'Université de Pest. Traduit du hongrois avec des notes complémentaires et suivi d'une notice bibliographique par Julien Vinson. Paris: F. Vieweg, Libraire-Éditeur, Libraire A. Franck, 67 rue Richelieu.